

# Tartu Ülikooli Kliinikumi preemia parimale Eesti Arstis avaldatud uurimusartiklile

TÜ Kliinikumi preemiat parimale Eesti Arstis avaldatud uurimusele on antud alates 2011. aastast. Tänavuse preemia laureaadid on Maie Tali ja Jaak Maaros TÜ spordimeditsiini ja taastusravi kliinikust. Preemia anti välja töö eest „Põlveliigese osteoartroosiga naispatsientide liikumisfunktsiooni ja elukvaliteedi taastamine endoproteesimise järel“. Artikkel avaldati Eesti Arstis 2011. aasta aprillikuu numbris.

Kliinikumi juhatuse esimees ja Eesti Arsti toimetuskolleegiumi liige dr Urmas Siigur oli lahkelt nõus lugejatele selgitama eesmärke, milleks preemia asutati, ja oma arusaama eestikeelsest teadusajakirjast.

## Mis oli preemia asutamise eesmärk ja taotlused seoses sellega?

Preemiaga tahame rõhutada vajadust alles hoida eestikeelset arstiteadust ja ajakohastada terminoloogiat. Praeguseks on inglise keel saanud endale universaalse meditsiiniteadusliku keele funktsiooni. Teaduse kiire areng ja inglise keele lauspealetung on viinud selleni, et eesti arstid suhtlevad omavahel ja patsiendiga piltlikult öeldes eestikeelses inglise keeles. Nii sureb tasapisi välja eesti meditsiinkeel ja -terminoloogia, tasapisi käib alla ka oskust kirjutada meditsiinist eesti keeles.

Preemiaga tahame motiveerida meie meditsiiniteadlasi ja arste avaldama teaduslikke artikleid eesti keeles. Eesti Arst on üheksa aastakümne vältel olnud eesti arstide ajakiri, edendades eesti meditsiinkeelt ja vahendades meditsiiniteaduse saavutusi.

## Kes peaksid olema Eesti Arsti autorid ja millest tuleks ajakirjas kirjutada?

Teretulnud on kõikide Eesti arstide kaastööd. Teaduslik uurimistöö algab sellest, et kõigepealt tehakse selgeks, mis on käsitletavast probleemist teada. Nii võiks iga doktorant kõigepealt kirjutada eestikeelse ülevaate probleemist, mida ta hakkab lahkama. See oleks noorele teadlasele hea stardiplatvorm ja hariv arstkonnale, kellest enamik on suhteliselt

kaugel teaduslikust uurimistööst, et mõista meditsiiniliste baasuuringute eesmärke, sisu ja võimalusi. Nii arendab algaja teadlane ka oskust kirjutada eestikeelset teadusartiklit.

Õppejõud ja teadlased ei ole praegu piisavalt motiveeritud avaldama töid eesti keeles, kuna Eesti Arsti ei ole refereeritud rahvusvahelistes andmebaasides ja publikatsioon selles ei anna akadeemilisi krediitpunkte. Siinkohal peaks tõsiselt arutlema, kes on Eesti Arsti sihtühm – lugejad või kirjutajad. Ajakirja väljaandja Celsius Healthcare korraldas lugejate küsitluse, millest ilmnes, et kõige kõrgemalt hindavad ja kõige vajalikumaks peavad lugejad ajakirjas avaldatud ravijuhendeid, haigusjuhtude kirjeldusi, ülevaateartikleid erinevatest valdkondadest-probleemidest ja ka uurimusi.

Seega tunnustavad lugejad Eesti Arsti algusaegadest alustatud missiooni laiendada arstide silmaringi, hoida neid kursis meditsiini arenguga ja edasi anda oma töötulemusi, -kogemusi, viljeleda eesti meditsiinkeelt. Nii peaks see ka edasi kestma.

Senini on enamik kaastööde autoritest olnud Tartu Ülikoolist ja TÜ Kliinikumist. Ühtpidi on see loomulik – kliinikum on õpetav haigla. Teisalt on ka teistes haiglates õpetlikke haigusjuhte ja väga kvalifitseeritud arste, sealt võiks laekuda sisukaid ja häid kaastöid. Kliinikumist rääkides peaks iga kliinik vähemalt kord aastas avaldama ühe haigusjuhu kirjelduse ja ülevaateartikli. Oleks ka loomulik, et kõik kliinikumi suurel konverentsil arutletud haigusjuhud ja muud probleemid oleks avaldatud publikatsioonina Eesti Arstis. Samuti peaksid poliitikauuringute keskus Praxis ja Tervise Arengu Instituut aktiivsemalt avaldama ajakirjas oma tehtud uuringute ja analüüside tulemusi.

Eesti Arst on ajakiri Eesti arstidele ning seda peavad nii lugejatena kui ka kirjutajatena ülal pidama Eesti arstid ja meditsiiniteadlased.

Urmas Siiguriga vestles meditsiinitoimetaja Väino Sinisalu.

*eestiarst@eestiarst.ee*